

tion. The permit authorizes the holder to operate the premises or vehicle for the period fixed by the Minister under paragraph 2 of section 1.3.5.D.4.”.

5. Section 1.3.5.C.1 is amended:

(1) by substituting the figure “4” for the figure “3” in the introductory paragraph;

(2) by adding the following after paragraph 3:

“(4) “special events” permit.”.

6. The following is inserted after section 1.3.5.C.4:

“1.3.5.C.4.1. A “special events” permit authorizes the holder to operate premises or a vehicle where food is prepared as provided for in subparagraph *j* of the first paragraph and in the second paragraph of section 1.1.1, for the purposes of the restaurateur’s business. The permit authorizes the holder to operate the premises or vehicle for the period fixed by the Minister under paragraph 2 of section 1.3.5.D.4.”.

7. Paragraph 1 of section 1.3.5.D.2 is revoked.

8. The following is substituted for section 1.3.5.D.4:

“1.3.5.D.4 The Minister may issue the permits provided for in subparagraph *m* or *n* of the first paragraph of section 9 of the Act for a period of less than 12 months in the following cases:

(1) where a person bound to hold a permit is also bound, for the same premises or the same vehicle, to hold a tourist establishment permit in the “restaurant” class provided for in section 4 of the Tourist Establishments Act and in section 12 of the Regulation respecting tourist establishments, so that the expiry dates of the permits will coincide;

(2) where a person bound to hold a permit carries on his activities for a period of 30 consecutive days or less.”.

9. The following is added after paragraph 3 of section 1.3.6.7:

“(4) \$20 for the first day of operation and an additional \$5 per day for each subsequent day, for a “special events” permit.”.

10. The following is substituted for section 1.3.6.8:

“1.3.6.8. From 1 April 1997, the fees payable provided for in Subdivision 1.3.6. shall be indexed on 1 April of each year according to changes in the All-

Items Consumer Price Index for Canada for the 12-month period ending on 30 September of the preceding year. Those changes shall be computed on the basis of the ratio between the index for the above-mentioned period and the index for the period preceding that period. The index for a period is the average of the monthly indexes published by Statistics Canada. The fees shall be reduced to the nearest dollar where they contain a fraction of a dollar less than \$0.50; they shall be increased to the nearest dollar where they contain a fraction of a dollar equal to or greater than \$0.50.

The Minister shall inform the public, through Part I of the *Gazette officielle du Québec* and by such other means as he considers appropriate, of the indexing calculated under this section.”.

11. Section 1.3.6.11 is amended by inserting the words “paragraph 1 of” after the words “pursuant to”.

12. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*, except section 10 which will come into force on 31 December 1996.

9935

Gouvernement du Québec

O.C. 958-96, 7 August 1996

Education Act
(R.S.Q., c. I-13.3)

Basic school
— **Adults**
— **General education**
— **Amendments**

Regulation to amend the Basic school regulation respecting educational services for adults in general education

WHEREAS under section 448 of the Education Act (R.S.Q., c. I-13.3), the Government shall, by regulation, establish a basic school regulation for adult education;

WHEREAS by Order in Council 732-94 dated 18 May 1994, the Government made the Basic school regulation respecting educational services for adults in general education;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Basic school regulation respecting educational services for adults in general edu-

cation was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 17 April 1996, with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of a 45-day period following that publication;

WHEREAS in accordance with section 458 of the Education Act, that Draft Regulation was submitted for examination to the Conseil supérieur de l'éducation, and a notice was sent to the Minister;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Education:

THAT the Regulation to amend the Basic school regulation respecting educational services for adults in general education, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Basic school regulation respecting educational services for adults in general education

Education Act
(R.S.Q., c. I-13.3, s. 448)

1. The Basic school regulation respecting educational services for adults in general education, made by Order in Council 732-94 dated 18 May 1994, is amended by inserting the words “, in mathematics, science, history of Québec and Canada or human sciences” after the word “language” in section 14.

2. Section 29 is amended by substituting the words “the person and one” for the words “the person or one” in the second paragraph.

3. The following is substituted for section 37: “One credit normally equals 25 hours of learning.”.

4. Section 47 is amended

(1) by substituting the word “micro-computer” for the word “computer” in subparagraph 4 of the first paragraph; and

(2) by substituting the word “in” for the word “during” in the last paragraph.

5. The English version of section 47 is amended

(1) by substituting the figure “4” for the figure “6” in subparagraph 2 of the first paragraph; and

(2) by substituting the word “credits” for the word “units” everywhere it occurs in the section.

6. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9936

Gouvernement du Québec

O.C. 961-96, 7 August 1996

An Act respecting hunting and fishing rights in the James Bay and New Québec territories (R.S.Q., c. D-13.1)

An Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1)

Limit of kill for moose

Hunting — Amendments

Regulation respecting the limit of kill for moose and Regulation to amend the Regulation respecting hunting

WHEREAS under paragraph 24.4.30 of the James Bay and Northern Québec Agreement and subparagraph *f* of the first paragraph of section 78 of the Act respecting hunting and fishing rights in the James Bay and New Québec territories (R.S.Q., c. D-13.1), the Coordinating Committee may establish the upper limit of kill for moose allocated to the Native people or non-Natives;

WHEREAS by Resolution 96-97:05 adopted on 3 July 1996, the Coordinating Committee has established the upper limit of kill for moose in Area 17 at 140 moose;

WHEREAS paragraph 24.4.30 of the James Bay and Northern Québec Agreement and the final paragraph of section 78 of the Act respecting hunting and fishing rights in the James Bay and New Québec territories provide that, save for reasons of conservation, the Government shall make regulations to implement the measures decided by the Coordinating Committee respecting the establishing of the upper limit of kill for moose allocated to the Native people or non-Natives;